

Two Dances from Međimurje

Ki su dečki črleneši & Došla sam vam japa dimo
Međimurje

These dances are from the region located between the Drava and Mura rivers and the Hungarian border.

I: Ki su dečki črleneši (Slower music)

Translation: The healthy looking guys

Pronunciation: kee su DECH-kee CHER-leh-NEH-shee

Formation: Cpls (W on M's right) in a closed circle with hands joined in W-position

Style: Bouncy with fluid knees. Hands move up and down with body when in closed circle formation.

Hands: When hands are on the hips, for M they are slightly fwd on the hip bone with fingers fwd, for W they are on the waist with fingers fwd.

Meter: 4/4

Meas **Introduction**

1-2 With wt on both ft, flex knees on each beat

Meas **Walks**

1 Moving RLOD, walk L, R, L to L (1-3), hop on L turning to R (4)

2 Moving LOD, walk R, L, R to R (1-3), hop on R turning to face ctr (4)

3 Moving twd ctr, walk L, R, L (1-3), hop on L (4)

4 Moving bkwd from ctr, walk R, L, R, L (1-4)

Meas **Chugs**

5 Facing ctr and dancing in place with hands on hips, step R fwd with heavy accent (bend knees) (1), chug bkwd on R (straighten knee) lifting L slightly fwd & low (2), repeat with opp ftwk (3, 4)

6 Repeat meas 5 turning to face partner

Meas **Couple turn**

Formation: Stand to side of ptr, R ft by R ft; W's hands on M's shldr; M's left hand on W's right upper arm, M's right hand on W's waist, elbows up

7 While turning CW, do buzz step:

step R across L with flat ft (1), step L behind R on ball of ft (2), repeat (3, 4)

8 Repeat meas 7

Meas **Turn alone**

9 Release cpls pos, and turn to face ctr with inside hands joined in W-position; with W on M's right, walk bkwd, R, L, R (1-3), hop on R (4)

10 Releasing hands, step L fwd and clap hands (1), step R, L, R while turning single CCW (2-4)

Clap: Clap hands so that L hand moves above head ht as R hand moves down to waist ht. Hands remain in that position for the rest of the turn.

Repeat meas 1-10, three more times (4 in all).

II: Došla sam vam japa dimo (Faster music)

Translation: Father, I came home

Pronunciation: DOHSH-lah sahm vahm JAH-pah DEE-moh

Formation: Closed circle with hands joined in V-position

Meter: 2/4

Part 1

Meas **Step-hops** – heavy steps with accent

- 1 Step L in place (1); hop on L as R lifts low in front of L (&), repeat with opp ftwk (2, &)
- 2 Step L, R, L in place (1, &, 2); hop on L in place as R lifts in front of L (&)
- 3-4 Repeat meas 1-2 with opp ftwk

Meas **Runs**

- 5 Facing L and moving in RLOD, do 4 light runs fwd L, R, L, R (1, &, 2, &)
- 6 Two more runs L, R (1, &), jump onto both ft, turning to face R and shout "Šej" (2)
- 7-8 Repeat meas 5-6 with opp ftwk and direction
- 9-10 Repeat meas 5-6
- 11 Repeat meas 5 with opp ftwk and direction
- 12 Facing ctr do a "bokazo": jump onto the balls of both ft with R across L (1), jump onto both ft apart with knees together (&), close ft together sharply (2)

Part 2

Meas **Csárdás** - Flex knees on each step, very bouncy

- 1 Step L to L (1); step R beside L (&), step L to L (2), close R beside L, no wt (&)
- 2 Repeat meas 1 with opp ftwk and direction
- 3-4 Repeat meas 1-2, stamping L beside R at end

Meas **Step-stamps**

- 5 Step L in place with toe pointing slightly L (1), stamp R in front of L with toe pointing slightly L (&), repeat with opp ftwk and direction (2, &)
- 6 Step L, R, L in place (1, &, 2), stamp R in front of L with toe pointing slightly L (&)
- 7-8 Repeat meas 5-6 with opp ftwk

Meas **Step-stamp with turns**

- 9 Repeat meas 5 (L-stamp, R-stamp)
- 10 Release hands and place on hips, step L, R, L turning L once in place (1, &, 2), stamp R in front of L with toe pointing slightly L (&)
- 11-12 Join hands & repeat meas 9-10 with opp ftwk

Repeat Part 1 and 2

Meas **Ending** – Steps are stamps with wt

- 1 Step L (1), step R (2), while shouting "Šej, haj"
- 2 Step L,R,L (1, &, 2), while shouting "Šu haj, haj", releasing hands and raising R arm on last count

Ki su dečki črleneši, Marici su povolneši,
Ki su dečki črleneši, Marici su, Marici su povolneši.

Marica je fajn snešica, njoj se šika poculica,
Marica je fajn snešica, njoj se šika, njoj se šika poculica.

Nosi krčmar holbu vinca, kaj bu pila ma Marica
Nosi krčmar holbu vinca, kaj bu pila, kaj bu pila ma Marica.